

РАЗВИТИЕ КОНЦЕПТА "ПРОФЕССИЯ" В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

THE DEVELOPMENT OF THE CONCEPT OF PROFESSION IN THE RUSSIAN LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

Z. Vdovina

Annotation

Profession is relevant to both individual representatives of the Russian linguistic culture, and society in General. This study has allowed to trace the development of the concept of profession, which originated in the Russian language picture of the world in the early eighteenth century, This concept, which constitutes one of language universals, today acquires the status of a concept. The material for this work was the dictionary and the official documents of XVIII – XX centuries, as well as data from the National corpus of the Russian language.

Keywords: language picture of the world, linguistics, concept, etymology, profession.

Вдовина Злата Анатольевна
Соискатель, ФГБОУ ВО
"Кубанский государственный
университет", Краснодар

Аннотация

Профессия является актуальной как для отдельных представителей русской лингвокультуры, так и для социума в целом. Данное исследование позволило проследить путь развития понятия профессия, которое зародилось в русской языковой картине мира в начале XVIII в. Данное понятие, представляющее собой одну из языковых универсалий, сегодня приобретает статус концепта.

Материалом для данной работы послужили словари и официально-деловые документы XVIII – XX вв., а также данные Национального корпуса русского языка.

Ключевые слова:

Языковая картина мира, лингвистика, концепт, этимология, профессия.

Описание и изучение концептов в настоящее время вызывает у лингвистов серьезный исследовательский интерес. Это понятие настолько сложное и многомерное, что до сих пор не выработано его единой трактовки. Обобщая тенденции развития в исследовании понятия концепта, Ю. Е. Прохоров выделяет следующие направления: лингвокогнитивное (Е. С. Кубрякова, З. Д. Попова, В. В. Красных, И. А. Стернин), психолингвистическое (А. А. Залевская, В. Я. Мыркин), лингвокультурное (Г. Г. Слышкин, С. Г. Воркачев), культурное (С. Х. Ляпин, Ю. С. Степанов, В. И. Карасик) и лингвистическое (Л. О. Чернейко, Т. В. Матвеева) [6, с. 20].

В рамках данной работы концепт рассматривается как явление лингвистического порядка, которое имеет лексическое воплощение, то есть как "факт образа жизни, общественного сознания, теории, выраженной в языковой форме" [6, с. 28].

Концепт "профессия" подвергался исследованию в таких работах как "Концепт "профессия" и способы его репрезентации в языке (на базе лексики авиационной сферы деятельности)" (Бондарчук, Колчанова, 2009), "Особенности репрезентации концепта "профессия" в текстах региональной газетной периодики" (А. А. Черкашина, 2008), "Семантическое поле ?профессия? в картине мира носителя языка (на материале русского и английского языков)" (С. А. Чеканова, 2008), "Реализация концептосферы ?профессиональная деятельность" в со-

временном производственном романе?" (Керер, 2011). Наиболее полно обозначенная проблематика представлена в диссертационном исследовании А. А. Огановой (2015), посвященному изучению концепта "профессия" на основе русского и испанского языков. Однако автором не использованы некоторые источники, позволяющие судить о зарождении и дальнейшем развитии понятия "профессия" в русском языке, в частности "Письмовник" Н. Г. Курганова.

Понятие "профессия" складывалось в русской языковой картине мира, под которой понимается отражение в языке представлений о действительности, осуществляемое человеческим менталитетом данного языкового коллектива (З. М. Волоцкая, А. В. Головачева), на протяжении XVIII–XXI вв. Как явление социальное профессию невозможно рассматривать без развития самого общества.

Так, особенностью индустриального общества XVIII–XIX вв. являлась профессионализация. Большинство составители словарей, о которых говорится ниже, также отмечают, что слово "профессия" появилось в русском языке в это же время. Что касается более точной даты, то возникают расхождения, как и в вопросе об определении языка-источника для русского сознания.

Впервые слово "профессия" упоминается в Краткой записке о царствовании Петра I, датируемой 1725 г., автором которой является В. Н. Татищев: "Сам своею персоною не токмо быв ученых людей великий любитель и

защитник, но и паче во многих искусствах, яко строение кораблей и мореплавания, архитектуры и артиллерии, оставя токарное искусство, в котором подобного себе не имел, многих, полагающих в том профессию, превзошел" [5]. Известно, что токарное искусство являлось любимым занятием Петра I в свободное время. Таким образом, в данном контексте понятие "профессия" синонимично "хобби".

Следует обратить внимание на то, что В. Н. Татищева считают одним из зачинателей Ломоносовского периода Просвещения в России. И если брать во внимание тот факт, что, по его мнению, появление иноязычных слов в русском языке есть явление естественное и неизбежное, так как это "от приобретения наук и вещей" от других народов, то употребление им слова "профессия" является не случайным. Хотя он склонялся к тому, что без необходимости не следует употреблять заимствованные слова, но так как до XVIII в. в русском языке отсутствовала лексема, характеризующая и физический и интеллектуальный труд, то употребление слова "профессия", видимо, является намеренным.

После Татищева активное использование слова "профессия" наблюдается с 1755 г. в докладных письмах, прошениях, представлениях и других официально-деловых документах М. В. Ломоносова: "Каждому академику положено упражняться в своей профессии, а в чужую не вступаться", "Через пятнадцать лет нес я на себе четыре профессии, то есть в обоим красноречии, в истории, в физике и в химии", "Полезно, чтобы академики издавали особливо книги по своей профессии на российском языке" [5]. В приведенных фрагментах профессия представлена не как любимое занятие в свободное время, а основной вид деятельности, которая ограничивается интеллектуальной сферой: "За понесенные мною сверх моей профессии труды <...> наградить меня произведением в статские действительные советники с ежегодною пенсиою" [5].

Первая попытка толкования понятия "профессия" была предпринята в 1793 г. Н. Г. Кургановым в работе "Письмовник, содержащий в себе Науку российского языка со многим присовокуплением разного учебного и полезноразвлекательного вещесловия". Автор понимает профессию как ремесло, чин [4, с. 260]. Из чего следует, что профессией считался не только физический труд, но и гражданская государственная служба, а также представительство в военных ведомствах.

Примечательно то, что в "Толковом словаре живого великорусского языка" В. Даля, отражающего в большей степени язык XIX века, слово "профессия" не зафиксировано. В словаре встречается "ремесло", означающее "рукодельное мастерство, ручной труд, работа и умение, коим добывают хлеб; само занятие, коим человек живет, промысел его, требующий более телесного, чем умственного труда" [3]. Следует обратить внимание на то, что ремесло скорее относится к неквалифицированному физическому труду, профессия же требует получения специального образования.

Одним из первых словарей, в котором зафиксировано слово "профессия", является "Словарь иностранных слов" Н. Гавкина (1894 г.). В нем профессия понимается как "специальное занятие каким-либо ремеслом, искусством или наукой", то есть соотносится с физическим трудом и интеллектуальной деятельностью. Автор указывает на то, что первоисточником является латинский язык [2]. Таким образом, мы подходим ко второму вопросу об определении языка-источника.

Согласно этимологическому словарю А. В. Семенова лексема "профессия" пришла в русский язык в XVIII в., а лишь в конце XIX в. стали появляться ее производные. Автор склоняется к тому, что источником заимствования является французский язык, в котором данная лексема означает "публичное заявление о роде своей деятельности". Таким образом, по мнению автора, слово было заимствовано французами из латинского, а затем видоизменено до "род деятельности, занятий" [7].

Подобная информация представлена и в Этимологическом словаре русского языка Н. М. Шанского и Т. А. Бобровой. Однако авторы утверждают, что слово было заимствовано из французского языка в XIX веке.

В "Историко-этимологическом словаре современного русского языка" П. Я. Черных отмечено, что в русском языке слово "профессия" известно со второй половины XVIII в. и составители ссылаются на "Письмовник" (1777 г.) Н. Г. Курганова. В словаре также отмечается, что заимствовано оно из французского языка и означало "должность, род занятий", а позже – "профессия" (от латинского – "декларация, заявлять") [9].

В "Историко-этимологическом словаре латинских заимствований" под редакцией Т. Ю. Гуриева отмечается, что слово "профессия" заимствовано из латинского через польский или французский в начале XVIII в. (в словаре отсылка к изданию Е. Э. Биржаковой, Л. А. Войновой, Л. Л. Кутиновой "Словарь вхождений / Очерки по истории лексикологии русского языка XVIII в."). В словаре указано и то, что впервые данная лексема фиксируется в работе Н. Г. Курганова "Словарь разноязычный, или толкование Европейских, Греческих, Латинских, Французских, Немецких и прочих иноземских употребляемых в русском языке, и некоторых славянских слов" (1769 г.) [8].

Итак, большинство исследователей склоняется к мнению, что слово "профессия" имеет латинские корни, восходит к глаголу, который понимается как "открыто заявлять, прямо говорить, объявлять, признавать", он же берет начало от глагола "высказывать, показывать, указывать, обнаруживать". Затем заимствовано французским языком, где было переосмыслено и после перешло в русский.

Среди словарей и энциклопедий XX в. наиболее полное толкование понятия "профессия" дается в Большой советской энциклопедии: "Род трудовой деятельности (занятий) человека, владеющего комплексом специальных теоретических знаний и практических навыков, приобретенных в результате специальной подготовки, опыта работы. <...> обычно является основным источником дохода" [1, с. 155].

В словарях XXI в. самым частотным является следующее определение слова "профессия": "Род трудовой деятельности, занятий, требующих специальной подготовки". Наиболее полное толкование встречается в словаре П. Я. Черных: "Род общественно полезной трудовой деятельности, являющейся материальным источником существования; специальность" [9].

Семантика рассматриваемой лексемы в XVIII–XIX вв. имеет существенные отличия от современного понимания. Так, в Ломоносовский период наблюдается становление понятия "профессия", которое характеризуется отсутствием элементов зарабатывания денег, необходимостью получения специального образования и выдачи документов, классификации по производственному признаку, например: металлург, горняк, строитель и т.п., что является важным для понимания профессии русского сознания второй половины XX в. Основное, что наблюдается в Ломоносовский период, так это разграничение понятий "хобби" и "основной вид трудовой деятельности". До второй половины XX в. профессия не предполагала получения специального образования и выдачи документов, не являлась основным источником существования, а также не классифицировалась по производственному признаку, например: металлург, горняк, строитель и т.п., что является принципиальным для понимания профессии во второй половине XX в.

Таким образом, наблюдаются следующие семантические изменения понятия "профессия": XVIII век – чин, ремесло, увлечение; XIX век – звание, специальное занятие каким-либо ремеслом, искусством или наукой; XX век – основной род трудовой деятельности (занятий), требующий определенной подготовки, позволяющий квалифицированно выполнять данный вид работы, являющийся обычно источником существования, специальность; XXI век – род общественно полезной трудовой деятельности, занятий, требующих определенной подготовки; являющийся основным источником существования, специальность.

Причина столь значимых семантических изменений обусловлена социально-политическим развитием России. С одной стороны, индустриальная революция привела к замещению ремесел промышленным производством, использованию новых технологий, которые потребовали получения специального образования. С другой стороны, следует обратить внимание на различное отношение к трудовой деятельности в царский и советский периоды. Если в досоветское время можно было не работать, так как в понятие тунеядства не вкладывали особого социально значимого смысла, то в Советской России этот вопрос был принципиальным, так как не трудовое существование противоречило политике социализма.

В Конституции СССР 1939 г. (Ч. I, ст. 12) указано, что труд является обязанностью и делом чести каждого способного к труду гражданина по принципу: "Кто не работает, тот не ест". Таким образом, отношение к труду в XX в. существенно изменилось, что прямо связано с переосмыслением и окончательным закреплением понятия "профессия" в русском языке.

Итак, понятие "профессия", складывавшееся в русской языковой картине мира на протяжении XVIII–XIX вв., окончательно утвердилось к середине XX в. и из первоначального "увлечение в свободное время" трансформировалось в "основной род трудовой деятельности, занятий, требующий специального образования и являющийся обычно материальным источником существования". Сегодня профессия является неотъемлемой частью в жизни человека.

Профессия является актуальной и не только социально, но и лично значимой для представителей русской лингвокультуры, так как является основной общественно полезной трудовой деятельностью, материальным источником существования, а порой и возможностью самореализации. Таким образом, понятие профессия, представляющее собой одну из языковых универсалий, получает дополнительное семантическое развитие в единицах языка и приобретает статус концепта.

ЛИТЕРАТУРА

1. Большая Советская энциклопедия. – М., Сов. Энциклопедия, 1981. 719 с.
2. Гавкин Н. Карманный словарь иностранных слов. – Киев, Харьков : Издание книгопродавца-издателя Ф.В. Иогансона, 1894 г. – 601 с.
3. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х т. – М.: Олма, 2007. – Т. 3 (П-Р). – 576 с.
4. Курганов Н. Г. Письмовник, содержащий в себе Науку российского языка о многим присовокуплением разного учебного и полезнотрагического вещесловия : в 2-х ч. – СПб, 1793. – Ч. 2. – 296.
5. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.ruscorgpora.ru (дата обращения: 15.11.2016 г.)
6. Прохоров Ю. Е. В поисках концепта. – 2-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2009. – 176 с.
7. Семенова А. В. Этимологический словарь русского языка. – М. : ЮНВЕС, 2003. – 704 с.
8. Тамерьян Т. Ю. Историко-этимологический словарь латинских заимствований: Учебное пособие. Под ред. докт. филол. наук, проф. Т. А. Гуриева; Сев.-Осет. гос. ун-т им. К.Л. Хетагурова. Владикавказ : Изд-во СОГУ, 2009. – 152 с.
9. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. В 2 т. – 5-е изд., стереотип. – М.: Русский язык, 2002. Т. 2: Панцирь – Ящур. – 560 с.